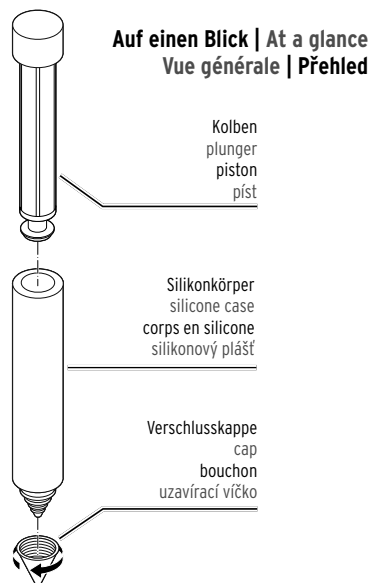


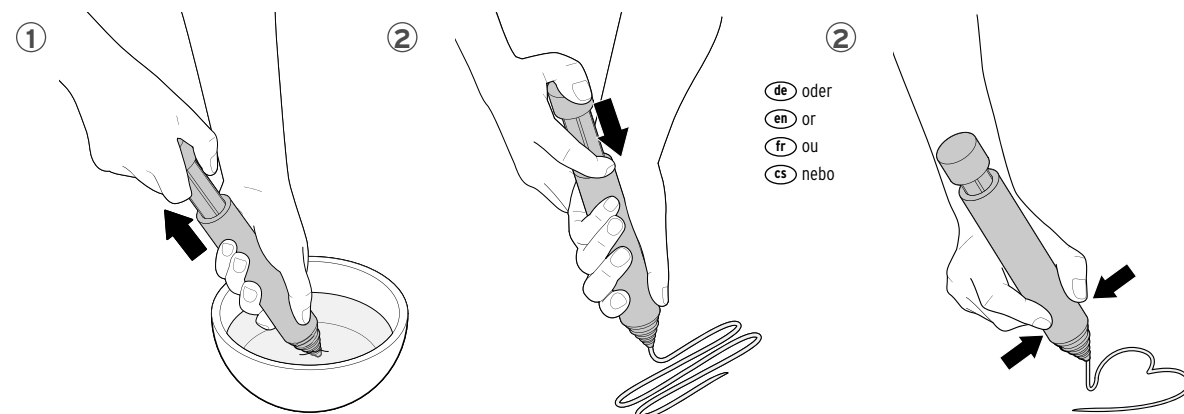
Artikelnummer | Product number  
Référence | Číslo výrobku :  
668 317



www.tchibo.de/anleitungen  
www.tchibo.de/instructions  
www.fr.tchibo.ch/notices  
www.tchibo.cz/navody



## Gebrauch | Use | Utilisation | Použití



### de Produktinformation

#### Wichtige Hinweise zu Gebrauch und Reinigung

- Der Artikel ist konzipiert zum Dekorieren von Backwaren mit z.B. Zucker- guss, Buttercreme, Sahne, Fruchtsauce oder geschmolzener Schokolade. Zweckentfremden Sie den Artikel nicht.
- Der Artikel ist für einen Temperaturbereich von -20 °C bis +70 °C geeignet.
- Entfernen Sie vor dem Aufziehen des Dekorierstifts immer die Verschluss- kappe.
- Wenn Sie erwärmte oder erhitzte Massen (z.B. geschmolzene Schokolade) in den Dekorierstift eingefüllt haben, verwenden Sie unbedingt Backhand- schuhe o.Ä. **Verbrennungsgefahr!**
- Bewahren Sie den Artikel und insbesondere die verschluckbare Verschluss- kappe außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. **Lebensgefahr durch Erstickten!**
- Üben Sie beim Verziern nicht zu viel Druck auf den Kolben oder den Silikonkörper des Dekorierstifts aus, damit nicht zu viel Masse gleichzeitig aus der Tülle gedrückt wird.
- Drücken Sie zum Dosieren den Silikonkörper **immer im unteren Bereich**. Wenn Sie zu weit oben drücken, kann Masse oben aus dem Stift austreten.
- Lassen Sie warme Backwaren vor dem Verziern abkühlen und nehmen Sie sie aus der Backform heraus.
- Wenn Sie geschmolzene Schokolade verarbeiten möchten, bedenken Sie: Zartbitter- und Bitterschokolade nicht über 50 °C, Vollmilch- und weiße Schokolade nicht über 45 °C erhitzen!
- Nehmen Sie den Dekorierstift zum Reinigen komplett auseinander, wie unter „Auf einen Blick“ dargestellt.
- Reinigen Sie alle Teile vor dem ersten und direkt nach jedem Gebrauch gründlich mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Alle Teile sind auch spülmaschinengeeignet.
- Lassen Sie alle Teile komplett trocknen, bevor Sie den Artikel wieder zusammensetzen und wegräumen.
- Zum Aufbewahren schrauben Sie die Verschlusskappe auf, damit sie nicht verloren geht.

### en Product information

#### Important information for use and cleaning

- This product is designed for decorating baked goods, e.g. sugar glaze, buttercream, cream, fruit sauce or melted chocolate. Use the product for its intended purpose only!
- The product is suitable for use at temperatures between -20 °C and +70 °C.
- Always remove the cap before pulling up the decorating pen.
- If you have filled the decorating pen with warm or heated ingredients (e.g. melted chocolate), use oven gloves or similar protection when handling the pen. **Risk of burns!**
- Store the product and especially the cap, which could be swallowed, out of the reach of children. **Danger of death due to choking!**
- When decorating, do not exert too much pressure on the plunger or the silicone case of the decorating pen, as this could cause too much mixture to be pushed out of the nozzle at once.
- When dosing the mixture, **always squeeze the lower half** of the silicone case. Squeezing too close to the top may cause icing to leak out of the pen.
- Allow baked goods to cool down and remove them from their moulds before decorating.
- If you would like to use melted chocolate, remember that plain and dark chocolate must not be heated above 50 °C, and milk and white chocolate no more than 45 °C!
- Take the decorating pen apart completely for cleaning as illustrated in "At a glance".
- Clean all parts thoroughly with warm water and a little washing-up liquid before using them for the first time and after every subsequent use. All parts are also dishwasher-safe.
- Allow all parts to dry completely before putting the product back together and storing it away.
- When storing the product, screw on the cap to prevent it from getting lost.

### fr Fiche produit

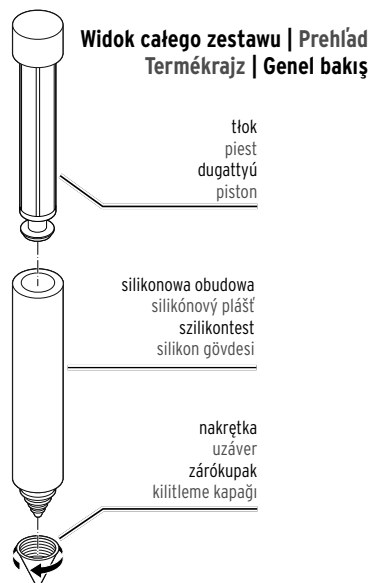
#### Consignes importantes d'utilisation et de nettoyage

- Cet article est conçu pour décorer les pâtisseries avec p. ex. des glaçages, crèmes au beurre, crèmes fouettées, coulis de fruits ou du chocolat fondu. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Cet article supporte les températures allant de -20 °C à +70 °C.
- Enlevez toujours le bouchon avant de tirer sur le piston du stylo de décoration.
- Si vous remplissez le stylo de décoration de masses chaudes ou chauffées (p. ex. de chocolat fondu), utilisez impérativement des gants de cuisine ou similaires. **Il y a risque de brûlure!**
- Rangez l'article, et en particulier le bouchon, susceptible d'être ingéré, hors de portée des enfants en bas âge. **Danger de mort par étouffement!**
- Lorsque vous êtes en train de décorer, n'exercez pas une pression trop forte sur le piston ou le corps en silicone du stylo de décoration pour éviter qu'une trop grosse quantité de masse sorte de la douille d'un coup.
- Pour le dosage, appuyez toujours **sur la partie inférieure** du corps en silicone. Si vous appuyez trop en haut, la masse risque de s'échapper par le haut du stylo.
- Laissez refroidir les pâtisseries avant de les décorer et sortez-les de leur moule.
- Si vous souhaitez utiliser du chocolat fondu, tenez compte des points suivants: ne faites pas fondre le chocolat noir à plus de 50 °C, et le chocolat au lait et blanc à plus de 45 °C!
- Pour le nettoyage, démontez entièrement le stylo de décoration comme représenté dans la «Vue générale».
- Avant la première utilisation et tout de suite après chaque utilisation suivante, lavez soigneusement toutes les pièces à l'eau chaude additionnée d'un peu de produit vaisselle. Toutes les pièces passent aussi au lave-vaisselle.
- Laissez bien sécher toutes les pièces avant d'assembler l'article et de le ranger.
- Lorsque vous rangez le stylo, pensez à bien revisser le bouchon pour ne pas le perdre.

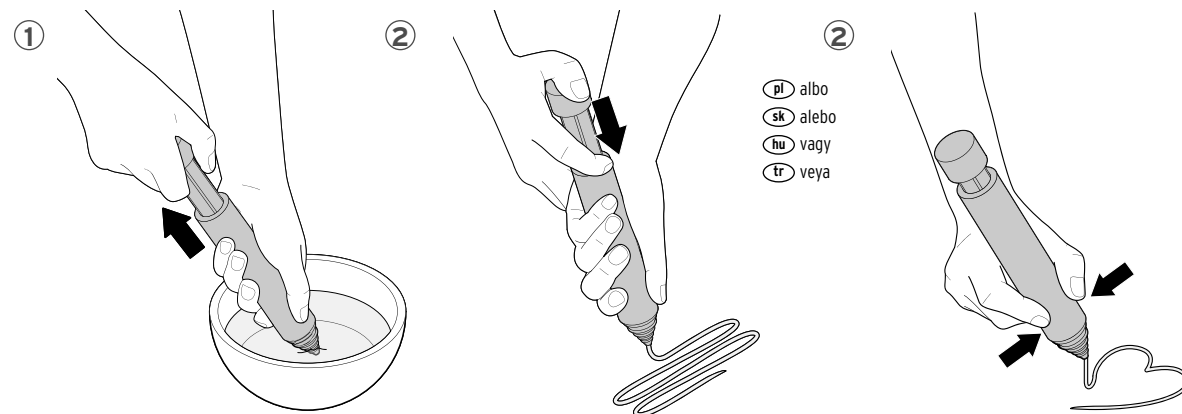
### cs Informace o výrobku

#### Důležité pokyny pro používání a čištění

- Tento výrobek je koncipován na zdobení pečiva např. cukrovou polevou, máslovým krémem, šlehačkou, ovocnou polevou nebo rozpuštěnou čokoládou. Nepoužívejte jej k jiným účelům!
- Výrobek odolává teplotám od -20 °C do +70 °C.
- Před natažením náplně do zdobičky vždy nejdřív odstraňte uzavírací víčko.
- Pokud do zdobičky naplníte zahřátou nebo horkou hmotu (jako je např. rozpuštěná čokoláda), použijte bezpodmínečně kuchyňské rukavice nebo podobnou pomůcku. **Hrozí nebezpečí popálení!**
- Uchovávejte výrobek a především pak uzavírací víčko, které je možné spolknout, mimo dosah malých dětí. **Hrozí nebezpečí udušení!**
- Při zdobení nevyvíjejte na píst nebo silikonový plášť zdobičky příliš velký tlak, abyste ze špičky nevytlačili zároveň velké množství hmoty.
- Za účelem dávkování stlačujte silikonový plášť **vždy ve spodní části**. Při stlačení příliš nahore by mohla unikat hmota ze zdobičky.
- Teplé pečivo nechte před začátkem zdobení vychladnout a vyjměte jej z formy na pečení.
- Když budete chtít zpracovávat rozpuštěnou čokoládu, pamatujte na následující: Jemně hořkou a hořkou čokoládu nezahřívajte na teplotu vyšší než 50 °C, mléčnou a bílou čokoládu nezahřívajte na teplotu vyšší než 45 °C!
- K čištění zdobičku úplně rozeberte tak, jak je zobrazeno v oddíle „Přehled“.
- Před prvním a ihned po každém dalším použití všechny díly umyjte teplou vodou a trochu prostředku na mytí nádobí. Všechny části výrobku jsou vhodné také do myčky.
- Než začnete výrobek znovu skládat dohromady a než jej ukládáte, nechte všechny díly úplně uschnout.
- Před uložením našroubujte uzavírací víčko, aby se neztratilo.



## Użytkowanie | Používanie | Használat | Kullanım



### pl Informacje o produkcie

#### Ważne wskazówki dotyczące użytkowania i czyszczenia

- Produkt jest przeznaczony do ozdabiania wypieków m.in. lukrem, kremem, śmietaną, sosem owocowym lub roztopioną czekoladą. Nie wolno używać go w sposób niezgodny z przeznaczeniem.
- Produkt nadaje się do użytku w zakresie temperatur od -20°C do +70°C.
- Przed naciągnięciem pisaka zdjąć nakrętkę.
- Po wlaniu do pisaka rozgrzanej masy (np. roztopionej czekolady) należy koniecznie używać np. rękawic kuchennych. **Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia!**
- Produkt, a w szczególności nakrętkę, która może zostać połknięta, należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. **Zagrożenie życia wskutek udławienia!**
- Podczas zdobienia nie wywierać zbyt dużego nacisku na tłok lub silikonową obudowę pisaka, aby przez tyłek nie wydostało się zbyt wiele masy.
- W celu dozowania masy należy naciskać **jedynie na dolną część** silikonowej obudowy pisaka. W przeciwnym razie masa może wypłynąć z górnej części pisaka.
- Przed przystąpieniem do ozdabiania ciepłe wypieki należy odstawić do ostygnięcia, a następnie wyjąć z formy do pieczenia.
- Przy przetwarzaniu roztopionej czekolady, należy pamiętać: Nie rozgrzewać gorzkiej czekolady powyżej 50°C, a czekolady mlecznej i białej powyżej 45°C!
- Na potrzeby czyszczenia całkowicie rozłożyć pisak tak, jak to pokazano w sekcji „Widok całego zestawu”.
- Przed pierwszym użyciem i bezpośrednio po każdym kolejnym należy użyć dokładnie umyć wszystkie części w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Wszystkie części nadają się również do mycia w zmywarce do naczyń.
- Przed ponownym złożeniem i schowaniem produktu należy poczekać, aż wszystkie jego części całkowicie wyschną.
- Przed schowaniem produktu nakręcić na nim nakrętkę, aby się nie zgubiła.

### sk Informácia o výrobku

#### Dôležité upozornenia pre používanie a čistenie

- Výrobok je navrhnutý na zdobenie koláčov, napr. cukrovou polevou, maslovým krémom, smotanou, ovocnou polevou alebo roztopenou čokoládou. Nepoužívajte výrobok v rozpore so stanoveným účelom.
- Výrobok je určený pre rozsah teplôt -20 °C až +70 °C.
- Pred natiahnutím pera na dekorovanie vždy odoberte uzáver.
- Pri naplnení pera na dekorovanie zohriatymi alebo horúcimi hmotami (napr. roztopená čokoláda) používajte bezpodmienečne rukavice na pečenie a pod. **Nebezpečenstvo popálenia!**
- Výrobok a najmä uzávery, ktoré sa dajú prehltnúť, uschovajte mimo dosahu malých detí. **Nebezpečenstvo udusení!**
- Pri dekorovaní príliš netlačte na piest alebo silikonový plášť pera, aby sa zo špičky nevytlačilo naraz priveľa masy.
- Pri dávkaní tlačte **vždy na spodnú oblasť** silikonového plášťa. Keď budete tlačiť vyššie, z pera môže vytiecť priveľa masy.
- Pred zdobením nechajte koláče vychladnúť a vyberte ich z formy na pečenie.
- Pri spracovaní roztopenej čokolády zohľadnite: Nezhrievajte jemne horkú a horkú čokoládu na viac ako 50 °C, mliečnu a bielu čokoládu na viac ako 45 °C!
- Na čistenie pero na dekorovanie kompletne rozoberte podľa zobrazenia v časti „Prehľad”.
- Pred prvým použitím a bezprostredne po každom použití dôkladne opláchnite všetky diely teplou vodou s trochu jemného prostriedku na umývanie riadu. Všetky diely sú vhodné aj na umývanie v umývačke riadu.
- Pred opätovným poskladaním a odložením výrobku nechajte všetky diely kompletne uschnúť.
- Pred uschovaním výrobku naň naskrutkuje uzáver, aby sa nestratil.

### hu Termékismertető

#### Fontos tanácsok a használatához és a tisztításhoz

- A termék sütemények díszítésére szolgál, pl. cukormázzal, vajás krémmel, tejszínnel, gyümölcsöntettel vagy olvasztott csokoládéval. Csak a rendeltetésnek megfelelően használja a terméket.
- A termék -20 °C és +70 °C közötti hőmérséklet-tartományban használható.
- A flakon felhúzása előtt mindig távolítsa el a zárókupakot.
- Ha meleg vagy forró masszát (pl. olvasztott csokoládét) töltött a flakonba, akkor feltétlenül használjon sütőkesztyűt vagy hasonlót. **Égési sérülések veszélye!**
- A terméket és különösen a lenyelhető zárókupakot olyan helyen tárolja, ahol kisgyermek nem férnek hozzá. **Életveszély fulladás következtében!**
- A dekorálás során ne gyakoroljon túl nagy nyomást a dugattyúra vagy a szilikontestre, nehogy túl sok masszát nyomjon ki egyszerre.
- A dekoráláshoz **mindig** a szilikontest **alsó részét** nyomja meg. Ha túl magasan nyomja meg, akkor felül kifolyhat a benne található anyag.
- A meleg süteményeket díszítés előtt hagyja kihűlni, és vegye ki őket a sütőformából.
- Ha olvasztott csokoládéval szeretne dekorálni, akkor vegye figyelembe a következőket: A félédes- és az édes csokoládét ne melegítse 50 °C fölé, a tej- és a fehér csokoládét pedig 45 °C fölé!
- A tisztításhoz szerelje szét teljesen a kinyomóflakont, a „Termékrajz” fejezetben ábrázolt módon.
- Minden rész tisztítás meg alaposan az első használat előtt és közvetlenül minden további használat után meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel. Minden rész mosogatógépben tisztítható.
- Hagyja az összes rész teljesen megszáradni, mielőtt újra összeszereli és elteszi a terméket.
- A tároláshoz csavarja rá a zárókupakot, nehogy elveszen.

### tr Ürün bilgisi

#### Kullanım ve temizlik hakkında önemli bilgiler

- Bu ürün sıcak unlu mamulleri örn. tereyağı kreması, şeker kreması, krema, meyve sosu veya eritilmiş çikolata ile dekore etmek için tasarlanmıştır. Ürünü amacının dışında kullanmayın.
- Ürün -20 °C ila +70 °C arasında kullanıma uygundur.
- Dekor kalemi çekmeden önce her zaman kapağı çıkarın.
- Eritilmiş ya da ısıtılmış malzemeleri (örn. eritilmiş çikolata) dekor kaleminle doldurduğunuzda mutlaka fırın eldiveni vb. kullanın. **Yanma tehlikesi!**
- Ürünü ve özellikle yutulabilir kilitleme kapakçığı küçük çocuklardan uzak tutun ve erişemeyecek şekilde muhafaza edin. **Hayati boğulma tehlikesi!**
- Süsleme sırasında dekor kalemin kabına veya silikon gövdesine fazla basınç uygulamayın; bu sayede bir anda aşırı sıvı gelmez.
- Miktarını ayarlamak için silikon gövdeyi her **zaman alt kısmından** bastırın. Çok üstten bastırırsanız içindeki kütle, kalemden dışarı çıkabilir.
- Sıcak unlu mamulleri süsleme öncesinde soğumaya bırakın ve kalıptan çıkarın.
- Erimiş çikolata kullanmak istediğinizde, aşağıdakilere dikkat edin: Yarı bitter ve bitter çikolatayı 50 °C üzerinde, sütlü ve beyaz çikolatayı 45 °C üzerinde ısıtmayın!
- Dekor kalemi temizlemek için „Genel bakış” bölümünde gösterildiği gibi kalemin parçalarını tamamiyle birbirinden ayırın.
- Tüm parçaları ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra iyice sıcak su ve biraz deterjanla iyice yıkayın. Tüm parçalar bulaşık makinesinde de yıkamaya uygundur.
- Birleştirmeden ve kaldırmadan önce tüm parçaların tamamen kurumasını sağlayın.
- Muhafaza etmek için, kapağı kaybolmaması için üzerine takın.